



English

1 Appearance

- 1. Indicator
PIR Triggered: (top) (bottom)
- Alarm: (blue) Masked: (orange) Fault: (red)
- 2. Vertical Pole Mount 3. Wiring Hole 4. Screw Hole
- 5. Top/Bottom Cover 6. Front Panel
- 7. PCBA
- a. Detector Backpack Terminals
Note: The terminals are limited to connecting the designated detector backpack.
- b. Power Switch c. PIR Module(Top) d. PIR Module(Bottom)
- 8. Rear Panel

2 Enrollment

- I. Enrollment succeeded.
- II. Check signal strength.

3 Installation

4 Detection Range

- I. Detection range
- II. Masking seal

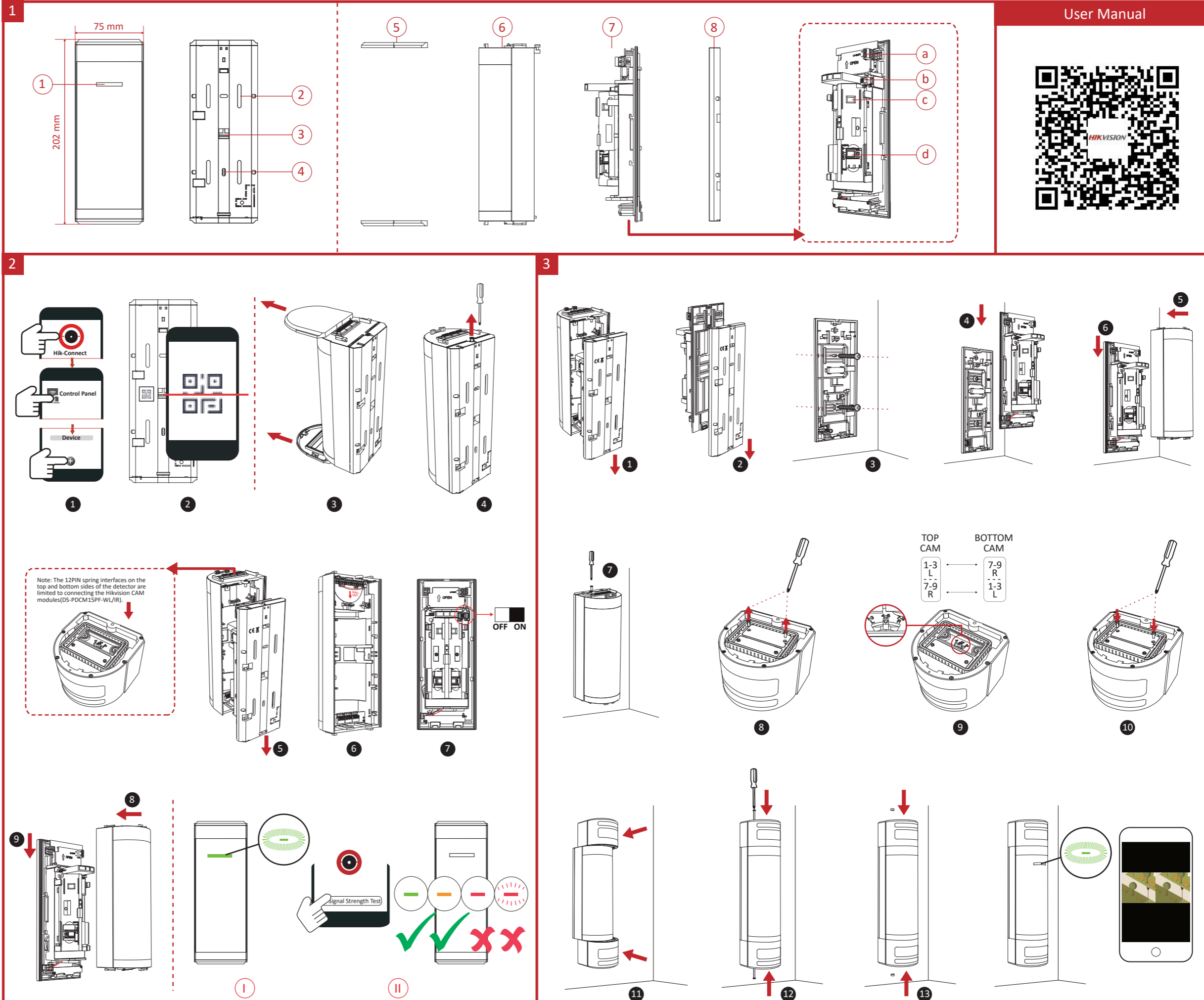
5 Anti-Masking Alarm

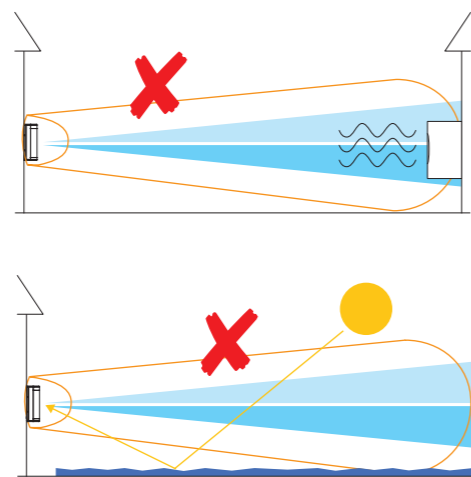
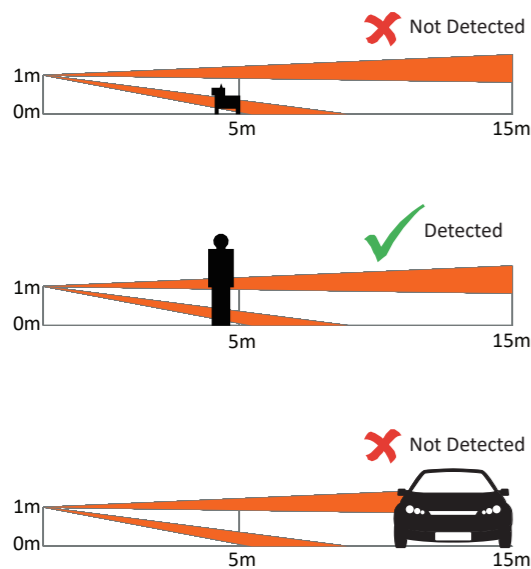
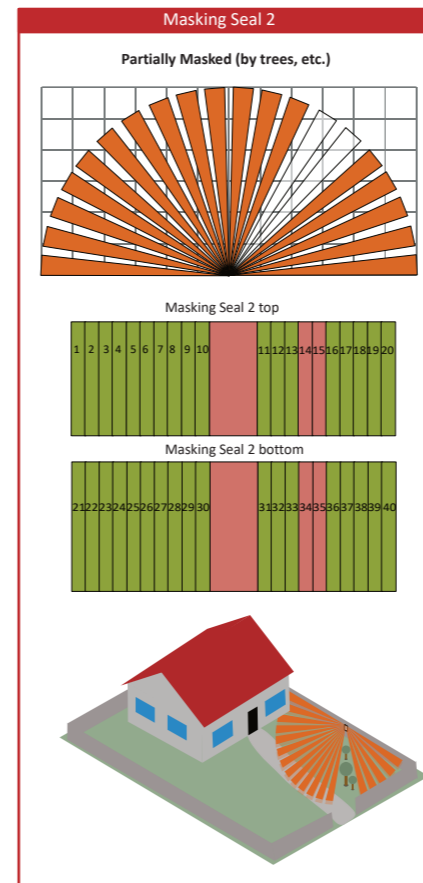
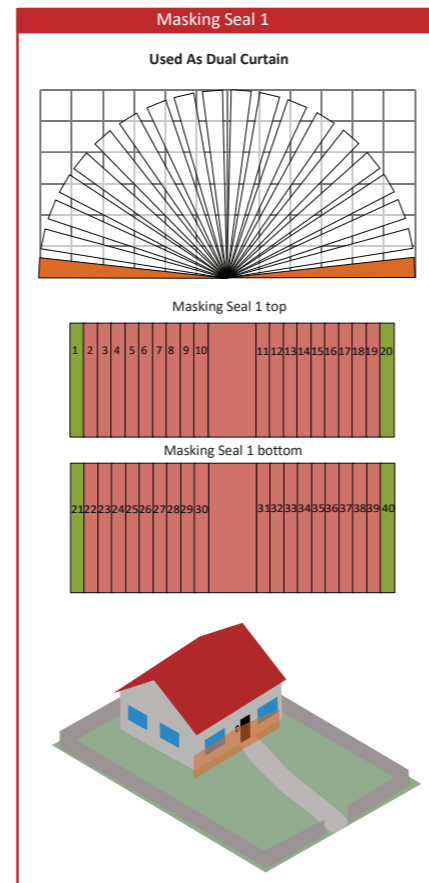
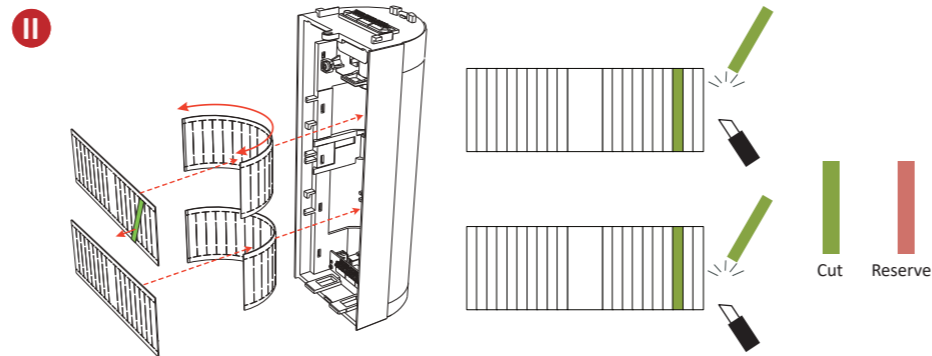
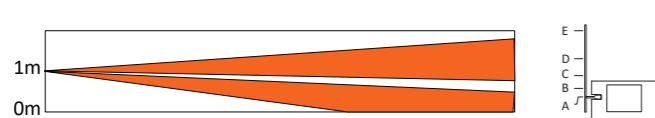
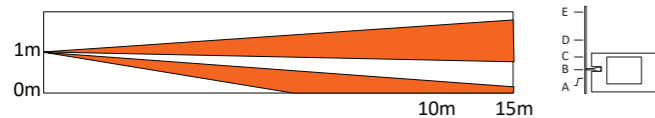
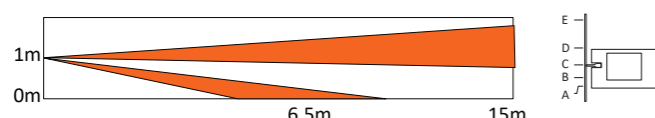
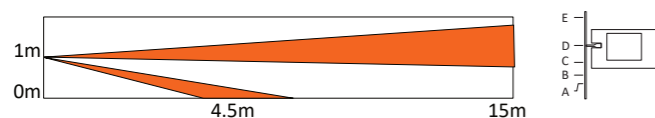
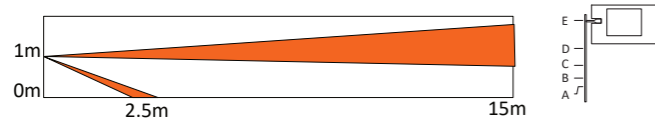
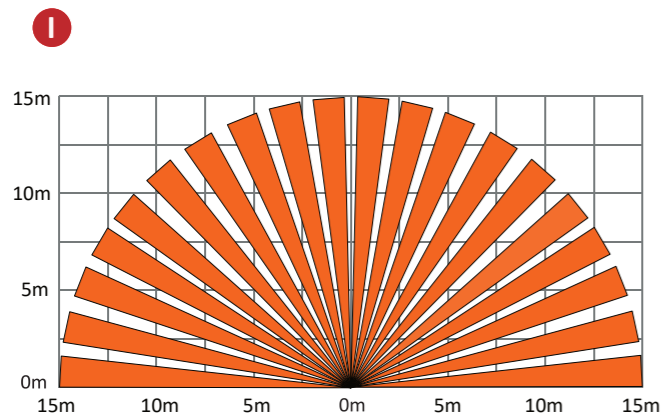
User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

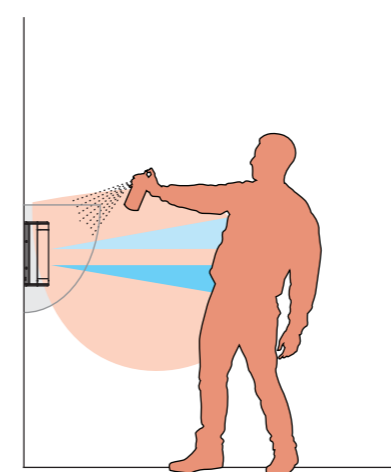
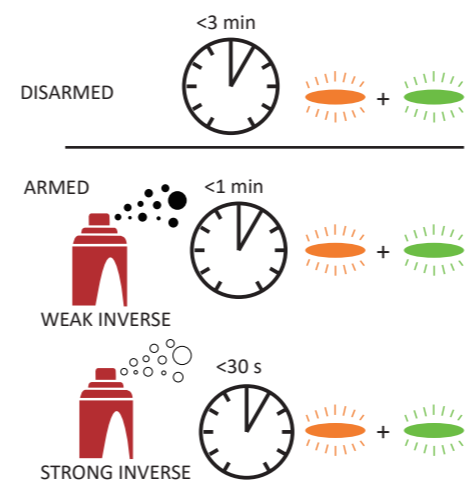
Specification

Detection Method	Passive Infrared
Detection Range	15 m(12m according to EN50131-2-2)
Detection Angle	180°
Detection Zones	40
Detectable Speed	0.3 to 2 m/s
Sensitivity	Auto, Low
White Light Filter	20000lux
Pet Immunity	Up to 40 Kg
Digital Temperature Compensation	Support
Anti-masking	Support
Adaptable Coverage	Pattern mask included
Digital Processing	Support
Sealed Optics	Support
Tamper Protection	Front, Rear
Environment Temperature Indicator	Support
Signal Strength Indicator	Support
Power Switch	Power Up Enrolling
LED Indicator	Blue(Alarm), Green+Orange(Mask), Orange(Fault)
Transmission Technology	Tri-X Wireless
Transmission Method	Two-Way RF Wireless
Transmission Frequency	868 MHz
Transmission Security	AES-128 Encryption
Transmission Range(Free Space)	1.6 Km
Frequency Hopping	Support
Enrolling Method	Power up, Remote ID, QR Code
Standard Battery Life	5 years in work status (Standalone: being triggered 20 times per day With camera integrated: being triggered and completely uploading captures once per day)
Power Supply	Battery Powered
Battery Type	CR123A × 5
Typical Voltage	3 V
Operation Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Storage Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
IP Rate	IP65
Dimension(W × H × D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Weight	512.5 g
Mounting Height	0.8 to 1.2m(typical 1 m)
Mounting Method	Wall
Application Scenario	Outdoor





5



Français

1 Apparence

1. Indicateur PIR déclenché : (supérieur) (inférieur)
- Alarme : Masqué : Panne :
2. Montage sur mât vertical 3. Trou pour le câblage
4. Trou de vissage 5. Couverture supérieure/inférieure
6. Panneau avant
7. Assemblage de carte de circuit imprimé
 - a. Terminaux à support d'alimentation de détecteur
 Remarque : les terminaux sont limités à la connexion du support d'alimentation de détecteur désigné.
 - b. Commutateur d'alimentation c. Module PIR (supérieur)
 - d. Module PIR (inférieur)
8. Panneau arrière

2 Association

- I. Association réussie.
- II. Vérifier la puissance du signal.

3 Installation

4 Plage de détection

- I. Plage de détection
- II. Scellement du masquage

5 Alarme antimasquage

Manuel d'utilisation







Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Méthode de détection	Infrarouge passif
Plage de détection	15 m (12 m selon la norme EN50131-2-2)
Angle de détection	180°
Zones de détection	40
Vitesse détectable	0,3 à 2 m/s
Sensibilité	Automatique, Faible
Filtre de lumière blanche	20000lux
Filtre à animaux de compagnie	Jusqu'à 40 kg
Compensation numérique de la température	Pris en charge
Antimasquage	Pris en charge
Couverture adaptable	Masque à modèle inclus
Traitement numérique	Pris en charge
Optiques scellées	Pris en charge
Protection antisabotage	Avant, Arrière
Indicateur de température de l'environnement	Pris en charge
Indicateur de puissance du signal	Pris en charge
Interrupteur d'alimentation	Association à la mise sous tension
Voyant lumineux	Bleu (alarme), vert + orange (masquage), orange (défaillance)
Technologie de transmission	Tri-X sans fil
Méthode de transmission	RF bidirectionnel sans fil
Fréquence de transmission	868 MHz
Sécurité de transmission	Chiffrement AES 128 bits
Distance de transmission (champ libre)	1,6 km
Saut de fréquence	Pris en charge
Méthode d'association	Mise sous tension, ID à distance, Code QR
Durée de vie standard de la pile	5 ans en fonctionnement (autonomie : déclenché 20 fois par jour. Avec caméra intégrée : déclenché et chargement complet des captures une fois par jour)
Alimentation électrique	Alimenté par piles
Type de batterie	5 piles CR123A
Tension typique	3 V
Température de fonctionnement	-25 °C à 60 °C
Température de stockage	-25 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Indice de protection	IP65
Dimensions (L x H x P)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Poids	512,5 g
Hauteur de montage	0,8 à 1,2 m (moyenne : 1 m)
Méthode d'installation	Mur
Scénario d'application	À l'extérieur

Deutsch

1 Aufbau

- Statusanzeige PIR-Auslösung: (oben)  (unten)  Alarm:  Maskiert:  +  Fehler: 
- Vertikale Mastmontage **3.** Verdrahtungsloch **4.** Schraubloch **5.** Obere/Untere Abdeckung **6.** Frontplatte **7.** PCBA
 - Detektor-Anschlussklemmen Hinweis: Die Klemmen sind auf den Anschluss des vorgesehenen Detektor-Rucksack beschränkt.
 - Ein-/Ausschalter **c.** PIR-Modul (Oben) **d.** PIR-Modul (Unten)
- Rückwand

2 Registrierung

- Registrierung erfolgreich.
- Prüfen Sie die Signalstärke.

3 Installation

4 Erkennungsbereich

- Erkennungsbereich
- Abdeckungsdichtung

5 Anti-Maskierung-Alarm

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.







Technische Daten

Erkennungsmethode	Passives Infrarot
Erkennungsbereich	15m (12m gemäß EN50131-2-2)
Erkennungswinkel	180°
Erkennungsbereiche	40
Erfassungsgeschwindigkeit	0,3 bis 2 m/s
Empfindlichkeit	Auto, Niedrig
Weißlichtfilter	20000lux
Haustier-Unterdrückung	Bis zu 40 kg
Digitale Temperaturkompensation	Unterstützt
Anti-Maskierung	Unterstützt
Anpassbare Abdeckung	Einschließlich Mustermaske
Digitale Verarbeitung	Unterstützt
Versiegelte Optik	Unterstützt
Sabotageschutz	Vorderseite, Rückseite
Umgebungstemperaturanzeige	Unterstützt
Signalstärkeanzeige	Unterstützt
Ein-/Ausschalter	Registrieren bei Einschalten
LED-Anzeige	Blau (Alarm), Grün+Orange (Maske), Orange (Störung)
Übertragungstechnologie	Tri-X Drahtlos
Übertragungsart	Zwei-Wege-Funk Drahtlos
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Übertragungssicherheit	AES-128-Verschlüsselung
Übertragungreichweite (offenes Gelände)	1,6 km
Frequenzsprungverfahren	Unterstützt
Registrierungsmethode	Einschalten, Fern-ID, QR-Code

Standard-Batterielaufzeit	5 Jahre im Arbeitsstatus (Standalone: wird 20 Mal pro Tag ausgelöst. Mit integrierter Kamera: Auslösung und vollständiges Hochladen der Aufnahmen einmal pro Tag)
Spannungsversorgung	Batteriebetrieben
Batterietyp	5 x CR123A
Typische Spannung	3 V
Betriebstemperatur	-25 °C bis 60 °C
Lagertemperatur	-25 °C bis 60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
IP-Schutzart	IP65
Abmessungen (B x H x T)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Gewicht	512,5 g
Befestigungshöhe	0,8 bis 1,2 m (typisch 1 m)
Montageort	Wand
Anwendungsszenario	Außenbereich

Español

1 Apariencia

- Piloto IR pasivo activado: (superior)  (inferior)  Alarma:  Enmascarado:  +  Fallo: 
- Montaje en poste vertical **3.** Orificio de cableado **4.** Orificio para el tornillo **5.** Tapa superior/inferior **6.** Panel frontal **7.** PCBA
 - Terminales de la parte trasera del detector Nota: Los terminales se limitan a la conexión de la parte trasera del detector designada.
 - Interruptor de alimentación **c.** Módulo PIR (superior) **d.** Módulo PIR (inferior)
- Panel trasero

2 Registro

- Registro satisfactorio.
- Comprobar la intensidad de la señal.

3 Instalación

4 Alcance de detección

- Alcance de detección
- Sello de enmascaramiento

5 Alarma antienmascaramiento

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.







Especificaciones

Método de detección	Infrarrojo pasivo
Alcance de detección	15 m (12 m conforme a EN50131-2-2)
Ángulo de detección	180°
Zonas de detección	40
Velocidad detectable	0,3 a 2 m/s
Sensibilidad	Automática, Baja
Filtro de luz blanca	20000lux
Inmunidad a las mascotas	Hasta 40 Kg
Compensación de temperatura digital	Soporte
Antienmascaramiento	Soporte
Cobertura adaptable	Máscara de patrón incluida
Procesamiento digital	Soporte
Óptica sellada	Soporte
Protección antimanipulación	Frontal, Trasero
Indicador de temperatura ambiente	Soporte
Indicador de fuerza de señal	Soporte
Interruptor de alimentación	Procedimiento de registro al encender

Piloto led	Azul (alarma). Verde + Naranja (mascarilla). Naranja (fallo)
Tecnología de transmisión	Inalámbrico triple X
Método de transmisión	Inalámbrico RF bidireccional
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Seguridad en la transmisión	Codificación AES-128
Alcance de transmisión (espacio libre)	1,6 km
Salto de frecuencias	Soporte
Método de registro de la unidad	Al encender, ID remoto, Código QR
Duración promedio de la batería	5 años en funcionamiento (autónomo: activándose 20 veces al día. Con cámara integrada: activándose y subiendo capturas completamente una vez al día)
Fuente de alimentación	Alimentado por baterías
Tipo de pila	5 x CR123A
Tensión normal	3 V
Temperatura de funcionamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Temperatura de almacenamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Grado de protección IP	IP65
Dimensiones (An x Al x F)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Peso	512,5 g
Altura de montaje	de 0,8 a 1,2 m (1 m típico)
Método de montaje	Pared
Escenarios de aplicación	Exterior

Italiano

1 Aspetto

- Indicatore PIR attivato: (alto)  (basso)  Allarme:  Con maschera:  +  Guasto: 
- Montaggio in verticale su palo **3.** Foro per cablaggio **4.** Foro per la vite **5.** Coperchio superiore/inferiore **6.** Pannello anteriore **7.** PCBA
 - Terminali della base del rilevatore Nota: i terminali servono solo per a collegare base del rilevatore designato.
 - Interruttore di alimentazione **c.** Modulo PIR (superiore) **d.** Modulo PIR (inferiore)
- Pannello posteriore

2 Registrazione

- Registrazione riuscita.
- Controllare l'intensità del segnale.

3 Installazione

4 Campo di rilevamento

- Campo di rilevamento
- Sigillo di mascheramento

5 Allarme anti-mascheramento

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche







Metodo di rilevamento	Infrarosso passivo
Campo di rilevamento	15 m (12 m ai sensi della norma EN50131-2-2)
Angolo di rilevamento	180°
Zone di rilevamento	40
Velocità rilevabile	0,3-2 m/s
Sensibilità	Automatica, bassa
Filtro luce bianca	20.000 lux
Immunità animali domestici	Fino a 40 kg
Compensazione digitale della temperatura	Supporto
Anti-mascheramento	Supporto
Copertura adattabile	Modello maschera incluso
Elaborazione digitale	Supporto
Componenti ottici sigillati	Supporto
Protezione antimanomissione	Anteriore, posteriore
Indicatore temperatura ambiente	Supporto
Indicatore di potenza del segnale	Supporto
Interruttore di alimentazione	Registrazione all'avvio

Indicatore LED	Blu (allarme), verde+arancione (maschera), arancione (malfunzionamento)
Tecnologia di trasmissione	Wireless Tri-X
Metodo di trasmissione	Wireless RF bidirezionale
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Protezione della trasmissione	Crittografia AES-128 bit
Portata di trasmissione (in spazio libero)	1,6 km
Hopping di frequenza	Supporto
Metodo di registrazione	Avvio, ID remoto, codice QR

Durata standard della batteria	5 anni in condizioni di funzionamento (modalità autonoma: 20 attivazioni al giorno. Con telecamera integrata: attivazione e caricamento completo delle acquisizioni una volta al giorno)
Alimentazione	Alimentazione a batteria
Tipo di batteria	CR123A x 5
Tensione tipica	3 V
Temperatura di esercizio	Da -25 °C a 60 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -25 °C a 60 °C
Umidità di esercizio	Da 10% a 90%
Grado di protezione	IP65
Dimensioni (L x A x P)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Peso	512,5 g
Altezza di montaggio	Da 0,8 a 1,2 m (valore tipico 1 m)
Metodo di installazione	Parete
Scenario dell'applicazione	Esterno

Português (Brasil)

1 Apresentação

- Indicador PIR ativado: (superior)  (inferior)  Alarme:  Mascarado:  +  Falha: 
- Montagem em mastros verticais **3.** Orificio da fiação **4.** Furo para parafuso **5.** Tampa superior/inferior **6.** Painel frontal **7.** PCBA
 - Terminais da unidade do detector Observação: Os terminais estão limitados a conectar a unidade do detector designada.
 - Interruptor de alimentação **c.** Módulo PIR (superior) **d.** Módulo PIR (inferior)
- Painel traseiro

2 Registro

- Registro bem-sucedido.
- Verifique a intensidade do sinal.

3 Instalação

4 Faixa de detecção

- Faixa de detecção
- Vedação de mascaramento

5 Alarme antimascaramento

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.







Especificações

Método de detecção	Infravermelho passivo
Faixa de detecção	15 m (12 m de acordo com a EN50131-2-2)
Ângulo de detecção	180°
Zonas de detecção	40
Velocidade detectável	0,3 a 2 m/s
Sensibilidade	Automática, baixa
Filtro de luz branca	20000lux
Imunidade a animais de estimação	Até 40 kg
Compensação de temperatura digital	Suporte
Antimascaramento	Suporte
Cobertura adaptável	Máscara de padrão incluída
Processamento digital	Suporte
Óptica selada	Suporte
Proteção antivolação	Frontal, traseira
Indicador de temperatura ambiente	Suporte
Indicador de intensidade do sinal	Suporte
Interruptor	Ligar, registrar
Indicador de LED	Azul (alarme), verde + laranja (máscara), laranja (falha)
Tecnologia de transmissão	Tri-X sem fio
Método de transmissão	RF bidirecional sem fio
Frequência de transmissão	868 MHz
Segurança da transmissão	Criptografia AES-128
Alcance de transmissão (espaço livre)	1,6 km
Salto de frequência	Suporte
Método de registro	Ligar, identificação remota, código QR

Duração padrão da bateria	5 anos em status de operação (autônomo: sendo acionado 20 vezes ao dia. Com câmera integrada: sendo acionado e carregando completamente as capturas uma vez ao dia)
Fonte de alimentação	Alimentação por bateria
Tipo de bateria	5 CR123A
Tensão típica	3 V
Temperatura de operação	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Temperatura de armazenamento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Umidade de operação	10% a 90%
Classificação IP	IP65
Dimensões (L x A x P)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Peso	512,5 g
Altura de montagem	0,8 a 1,2 m (típico de 1 m)
Método de montagem	Parede
Cenário de aplicação	Exterior

Português

1 Aspeto

- Indicador PIR acionado: (cima)  (baixo)  Alarme:  Mascarado:  +  Falha: 
- Montagem em poste vertical **3.** Orificio de passagem dos cabos **4.** Orificio do parafuso **5.** Tampa superior/inferior **6.** Painel dianteiro **7.** PCBA
 - Terminais da mochila do detetor Nota: Os terminais estão limitados a ligação à mochila do detetor designado.
 - Interruptor de ligar/desligar **c.** Módulo PIR (Cima) **d.** Módulo PIR (Baixo)
- Painel traseiro

2 Registo

- Registo com sucesso.
- Verifique a intensidade do sinal.

3 Instalação

4 Alcance de deteção

- Alcance de deteção
- Selo de máscara

5 Alarme anti máscara

Manual de utilizador

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.







Especificação

Método de deteção	Infravermelhos passivos
Alcance de deteção	15 m (12 m de acordo com a EN50131-2-2)
Ângulo de deteção	180°
Áreas de deteção	40
Velocidade detetável	0,3 a 2 m/s
Sensibilidade	Auto, Baixa
Filtro de luz branca	20000lux
Imunidade a animais de estimação	Até 40 Kg
Compensação digital de temperatura	Suporte
Anti-ocultação	Suporte
Cobertura adaptável	Máscara em padrão incluída
Processamento digital	Suporte
Lentes seladas	Suporte
Proteção contra adulteração	Frontal, posterior
Indicador de temperatura ambiente	Suporte
Indicador de intensidade do sinal	Suporte
Interruptor de alimentação	Registo ao ligar
Indicador LED	Azul (Alarme), Verde+Laranja (Máscara), Laranja (Falha)
Tecnologia de transmissão	Tri-X sem fios
Método de transmissão	RF bidirecional sem fios
Frequência de transmissão	868 MHz
Segurança de transmissão	Encriptação AES-128
Alcance de transmissão (espaço sem obstáculos)	1,6 Km
Salto de frequência	Suporte
Método de registo	Ao ligar, ID remoto, código QR

Vida útil típica da bateria	5 anos em funcionamento (Independente: a ser acionado 20 vezes por dia. Com câmara integrada: a ser acionado e a carregar totalmente capturas uma vez por dia)
Alimentação elétrica	Alimentação por bateria
Tipo de bateria	CR123A x 5
Tensão típica	3 V
Temperatura de funcionamento	-25 °C a 60 °C
Temperatura de armazenamento	-25 °C a 60 °C
Humidade de funcionamento	10% a 90%
Classificação IP	IP65
Dimensões (L x A x D)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Peso	512,5 g
Altura de instalação	0,8 a 1,2 m (típica 1 m)
Método de instalação	Parede
Cenário de aplicação	Exterior

Русский

1 Внешний вид

- Индикатор Срабатывание ИК-датчика: (верхнего)  (нижнего)  Сигнализация:  Маскирование:  +  Неисправность: 
- Крепление на вертикальной мачте
- Отверстие под проводку
- Отверстие для винта
- Верхняя/нижняя крышка
- Передняя панель
- Печатная плата
 - Клеммы ранца датчика
Примечание. Клеммы предназначены исключительно для подключения соответствующего ранца датчика.
 - Выключатель питания
 - Модуль пассивного ИК-датчика (верх)
 - Модуль пассивного ИК-датчика (низ)
- Задняя панель

2 Регистрация

- Регистрация выполнена.
- Проверка уровня сигнала.

3 Установка

4 Диапазон обнаружения

- Диапазон обнаружения
- Маскировочная заслонка

5 Сигнализация антимаскирования

Руководство пользователя







Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

Технические характеристики

Метод обнаружения	Пассивный ИК-датчик
Диапазон обнаружения	15 м (12 м по стандарту EN50131-2-2)
Угол обнаружения	180°
Зоны обнаружения	40
Обнаруживаемая скорость	От 0,3 до 2 м/с
Уровень чувствительности	Автоматическая, низкая
Фильтр белого света	20000 лк
Защита от срабатывания на животных	До 40 кг
Цифровая компенсация температуры	Поддержка
Антимаскировка	Поддержка
Регулируемая зона обзора	Маска по шаблону включена
Цифровая обработка	Поддержка
Герметичная оптика	Поддержка
Защита от взлома	Спереди и сзади
Индикатор температуры окружающей среды	Поддержка
Индикатор уровня сигнала	Поддержка
Выключатель питания	Регистрация при включении питания
Светодиодный индикатор	Синий (тревога), зеленый + оранжевый (маска), оранжевый (неисправность)
Технология передачи	Беспроводная связь Tri-X
Способ передачи	Двусторонняя беспроводная радиосвязь
Частота передачи	868 МГц
Безопасность передачи	Шифрование AES-128
Дальность передачи (на открытом пространстве)	1,6 км
Скачкообразная перестройка частоты	Поддержка
Метод регистрации	Включение питания, удаленная идентификация, QR-код
Типовой срок службы батареи	5 лет в рабочем состоянии (автономный: при срабатывании 20 раз в день. Со встроенной камерой: при срабатывании и полной загрузке полученных изображений раз в день)
Электропитание	Питание от батареи
Тип батареи	CR123A, 5 шт.
Номинальное напряжение	3 В
Рабочая температура	От -25 °C до 60 °C
Температура при хранении	От -25 °C до 60 °C
Влажность в рабочем режиме	От 10 до 90%
Класс IP	IP65
Размеры (Ш x В x Г)	75 мм × 202 мм × 73 мм
Вес	512,5 г
Установочная высота	от 0,8 до 1,2 м (обычно 1 м)
Способ монтажа	Стена
Вариант применения	Снаружи помещения

Nederlands

1 Verschijning

- Pictogram PIR geactiveerd: (bovenkant)  (onderkant)  Alarm:  Gemaskeerd:  +  Storing: 
- Montage aan verticale paal
- Gat voor bedrading
- Schroefgat
- Boven-/onderdeksel
- Voorpaneel
- PCBA
 - Terminals detectorachterstuk
Opmerking: Uitsluitend het bepaalde detectorachterstuk kan worden aangesloten met de terminals.
 - Aan/uit-schakelaar c. PIR-module (boven)
 - PIR-module (onder)
- Achterpaneel

2 Inschrijving

- Registratie geslaagd.
- Controleer de signaalsterkte.

3 Installatie

4 Detectiebereik

- Detectiebereik
- Maskeringssticker

5 Anti-maskeringsalarm

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.







Specificatie

Detectiemethode	Passief infrarood
Detectiebereik	15 m (12 m in overeenstemming met EN50131-2-2)
Detectiehoek	180°
Detectiezones	40
Detecteerbare snelheid	0,3 tot 2 m/s
Gevoeligheid	Automatisch, laag
Witlichtfilter	20000lux
Immunitet voor huisdieren	Tot 40 kg
Digitale temperatuurcompensatie	Ondersteuning
Anti-maskering	Ondersteuning
Regelbare dekking	Patroommasker inbegrepen
Digitale verwerking	Ondersteuning
Afgedichte optica	Ondersteuning
Sabotagebescherming	Voorzijde, Achterzijde
Indicatielampje omgevingstemperatuur	Ondersteuning
Signaalsterkte-indicator	Ondersteuning
Aan-/uitschakelaar	Inschakelen registratie
Led-indicator	Blauw (alarm), Groen + Oranje (masker), Oranje (fout)
Zendtechnologie	Tri-X draadloos
Verzendmethode	Tweeweg RF draadloos
Zendfrequentie	868 MHz
Zendbeveiliging	AES-128 versleuteling
Zendbereik (vrije ruimte)	1,6 km
Frequentieverspringing	Ondersteuning
Registratiemethode	Inschakelen, extern ID, QR-code

Standaard batterijduur	5 jaar in werkstatus (Zelfstandig: 20 activeringen per dag. Met geïntegreerde camera: één activering en volledig uploaden van opnamen per dag)
Stroomvoorziening	Batterijvoeding
Type batterij	CR123A × 5
Typische spanning	3 V
Bedrijfstemperatuur	-25 °C tot 60 °C
Opslagtemperatuur	-25 °C tot 60 °C
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
IP-waarde	IP65
Afmetingen (B x H x D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Gewicht	512,5 g
Montagehoogte	0,8 tot 1,2 m (doorgaans 1 m)
Montagemethode	Muur
Toepassingsscenario	Buitenzijde

Türkçe

1 Görünüm

- Gösterge PIR Tetiklendi: (üst)  (alt)  Alarm:  Maskeli:  +  Hata: 
- Dikey Direk Düzeneği
- Kablo Deliği
- Vida Deliği
- Üst/Alt Kapak
- Ön Panel
- PCBA
 - Dedektör Arka Terminalleri
Not: Terminaller, yalnızca belirtilen dedektörün arka kısmına bağlanabilir.
 - Güç Düğmesi
 - PIR Modülü (Üst)
 - PIR Modülü (Alt)
- Arka Panel

2 Kayıt

- Kayıt başarılı.
- Sinyal gücünü kontrol edin.

3 Montaj

4 Algılama aralığı

- Algılama aralığı
- Maskелеme mühürü

5 Anti-Maskeleme Alarmı

Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalışma yardımı için QR kodunu tarayın.







Özellikler

Algılama Yöntemi	Pasif Kızılötesi
Algılama aralığı	15 m (EN50131-2-2 uyarınca 12 m)
Algılama Açısı	180°
Algılama Bölgeleri	40
Algılanabilir Hız	0,3 - 2 m/sn
Hassasiyet	Otomatik,Düşük
Beyaz Işık Filtresi	20000 lüks
Evcil Hayvan Bağışıklığı	En fazla 40 Kg
Dijital Sıcaklık Eşitleme	Destek
Anti-maskeleme	Destek
Uyarlanabilir Kapsama	Desen maskesi dahildir
Dijital İşleme	Destek
Mühürlü Optikler	Destek
Kurcalama Koruması	Ön, Arka
Ortam Sıcaklık Göstergesi	Destek
Sinyal Gücü Göstergesi	Destek
Güç Düğmesi	Güç Verme Kayıt
LED Göstergesi	Mavi (Alarm), Yeşil+Turuncu (Maske), Turuncu (Arıza)
İletim Teknolojisi	Tri-X Kablosuz
İletim Yöntemi	İki Yönlü RF Kablosuz
İletim Frekansı	868 MHz
İletim Güvenliği	AES-128 Şifreleme
İletim Aralığı(Boş Alan)	1,6 KM
Frekans Atlama	Destek
Kayıt Yöntemi	Güç Verme, Uzak Kimlik, QR Kodu

Standart Batarya Ömrü	5 yıl çalışma durumunda (Bağımsız: günde 20 kez başlatılır. Kamera entegreyken: günde bir kez başlatılır ve çekimlerin tamamını yükler)
Güç Kaynağı	Pille Çalışır
Batarya Türü	CR123A × 5
Tipik Voltaj	3 V
Çalışma Sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Depolama sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Çalışma Nemi	%10 ila %90
IP Oranı	IP65
Boyut (G x V x D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Ağırlık	512,5 g
Montaj Yüksekliği	0,8 ila 1,2 m (tipik 1 m)
Kurma Yöntemi	Duvar
Uygulama Senaryosu	Diş mekan

Čeština

1 Vzhled

- Indikátor Spuštěno PIR: (horní)  (spodní)  Alarm:  Maskování:  +  Porucha: 
- Montáž na svislý sloup
- Otvor pro kabeláž
- Otvor pro šrouby
- Horní/spodní kryt
- Přední panel
- PCBA
 - Svorky na batoh s detektorem
Poznámka: Svorky jsou omezeny na připojení určeného batohu s detektorem.
 - Vypínač
 - Modul PIR (horní)
 - Modul PIR (dolní)
- Zadní panel

2 Registrace

- Registrace byla úspěšná.
- Zkontrolujte sílu signálu.

3 Montáž

4 Rozsah detekce

- Rozsah detekce
- Maskovací těsnění

5 Alarm pokusu o zakrytí

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.







Technické údaje

Metoda detekce	Pasivní infračervené záření
Rozsah detekce	15 m (12 m dle normy EN50131-2-2)
Úhel detekce	180°
Detekční zóny	40
Detekovatelná rychlost	0,3 až 2 m/s
Citlivost	Automatická, nízká
Filter bílého světla	20000 lx
Odolnost vůči domácím zvířatům	Až 40 kg
Digitální kompenzace teploty	Podpora
Antimasking	Podpora
Přízpusobitelné pokrytí	Včetně masky vzoru
Digitální zpracování	Podpora
Uzavřená optika	Podpora
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední, zadní
Indikátor teploty okolí	Podpora
Indikátor síly signálu	Podpora
Vypínač	Registrace po spuštění
Indikátor LED	Modrý (alarm), zelený+oranžový (maska), oranžový (porucha)
Technologie přenosu	Bezdrátová Tri-X
Metoda přenosu	Dvoucestná VF bezdrátová
Přenosová frekvence	868 MHz
Zabezpečení přenosu	Šifrování AES-128
Dosah přenosu (ve volném prostoru)	1,6 km
Frekvenční přeskoky	Podpora
Metoda registrace	Spuštění, dálková identifikace, kód QR

Standardní životnost baterie	5 let v provozním stavu (samostatně: spuštění 20krát denně. S integrovanou kamerou: spuštění a kompletní odesílání snímků jednou denně)
Napájení	Bateriové napájení
Typ baterie	CR123A × 5
Typické napětí	3 V
Provozní teplota	−25 až 60 °C
Skladovací teplota	−25 až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Krytí IP	IP65
Rozměry (Š x V x H)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Hmotnost	512,5 g
Montážní výška	0,8 až 1,2 m (obvykle 1 m)
Způsob montáže	Zeď
Scénář použití	Zvenku

Dansk

1 Udsende

- Kontrollampe Udløst af PIR: (øverste)  (nederste)  Alarm:  Maskeret:  +  Fejl: 
- Montering på lodret pæl
- Hul til ledningsføring
- Hul til skrue
- Øverste/nederste dæksel
- Frontpanel
- PCBA
 - Terminaler på detektorens batteripakke
Bemærk: Terminalerne er begrænsede til tilslutning af den udpegede detektors batteripakke.
 - Strømafbryder
 - PIR-modul (top)
 - PIR-modul (bund)
- Bagpanel

2 Registrering

- Registrering udført.
- Kontrollér signalstyrke.

3 Installation

4 Detektionsrækkevidde

- Detektionsrækkevidde
- Maskeringsforsøgling

5 Alarm om anti-maskering

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.







Specifikation

Detektionsmetode	Passiv infrarød
Detektionsrækkevidde	15 m (12 m i henhold til EN50131-2-2)
Detektionsvinkel	180°
Detektionszoner	40
Detektionshastighed	0,3-2 m/s
Følsomhed	Auto, lav
Filter med hvidt lys	20000lux
Kæledyrsmunitet	Op til 40 kg
Digital temperaturkompensation	Support
Anti-maskering	Support
Adaptativ dækning	Mønstermaske medfølger
Digital behandling	Support
Forseglet optik	Support
Manipulationsbeskyttelse	Forside, bagside
Kontrollampe for omgivende temperatur	Support
Kontrollampe for signalstyrke	Support
Strømafbryder	Registrering ved opstart
LED-kontrollampe	Blå (alarm), grøn+orange (maske), orange (fej)l
Transmissionsteknologi	Tri-X trådløs
Transmissionsmetode	Trådløs tovejs RF
Transmissionsfrekvens	868 MHz
Transmissionssikkerhed	AES-128-kryptering
Transmissionssrækkevidde(i åbent område)	1,6 km
Frekvenshopning	Support
Registreringsmetode	Opstart, fjern-ID, QR-kode

Standard batteriliv	5 år i driftsstatus (enkelstående: Udløses 20 gange om dagen. Med indbygget kamera: Udløses og overfører optagelser fuldstændigt én gang om dagen)
Strømforsyning	Batteridrevet
Batteritype	CR123A × 5
Typisk spænding	3 V
Driftstemperatur	-25 °C til 60 °C
Opbevaringstemperatur	-25 °C til 60 °C
Fugtighed ved drift	10 % til 90 %
IP-klassificering	IP65
Mål (B x H x D)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Vægt	512,5 g
Monteringshøjde	0,8-1,2 m (typisk 1 m)
Monteringsmetode	Væg
Anvendelsessted	Udendørs

Magyar

1 Külső megjelenés

- Működésjelző PIR aktíválva: (felső)  (alsó)  Riasztás:  Eltakarva:  +  Hiba: 
 - Szerelés függőleges oszlopra
 - Huzalozási nyílás
 - Csavarfurat
 - Felső/alsó védőburkolat
 - Élőső panel
 - PCBA
 - Az érzékelő-hordozó hátizsák csatlakozói
- Megjegyzés: A csatlakozók kizárólag a megjelölt érzékelő-hordozó hátizsákhoz csatlakoztathatók.
- Indítógomb
 - Passzív infravörös (PIR) modul (felső rész)
 - passzív infravörös modul (PIR) (alsó rész)

- Hátsó panel

2 Regisztrálás

- regisztrálás sikeres.
- Ellenőrizze a jelerősséget.

3 Telepítés

4 Észlelési tartomány

- Észlelési tartomány
- Takaró tömítés

5 Eltakarásriasztás

Felhasználói kézikönyv







Szkennelje be a QR-kódot további információkért és üzemeltetési segítéséért.

Specifikáció

Érzékelés módja	Passzív infravörös
Észlelési tartomány	15 m (Az EN50131-2-2 szabvány szerint 12 m)
Észlelési szögtartomány	180°
Észlelési zónák	40
Érzékelhető sebesség	0,3 – 2 m/s
Érzékenység	Automatikus, alacsony
Fehér fény szűrő	20000lux
Kisállat eleleni védelem	Legfeljebb 40 Kg
Digitális hőmérséklet-kompenzáció	Támogatás
Eltakarás-riasztás	Támogatás
Állítható lefedés	Mintaszak mellékelve
Digitális feldolgozás	Támogatás
Tömített optika	Támogatás
Szabotázsvédelem	Elöl, hátul
Környezeti hőmérséklet jelző	Támogatás
Jelerősség-jelzőfény	Támogatás
Tápkapcsoló	Regisztrálás bekapcsoláskor
LED jelzőfény	Kék (riasztás), zöld + narancssárga (maszkolás), narancssárga (hiba)
Átviteli technológia	Tri-X vezeték nélküli
Átviteli mód	Kétirányú vezeték nélküli RF
Átviteli frekvencia	868 MHz
Átviteli biztonság	AES-128 titkosítás
Átviteli távolság (szabad területen)	1,6 km
Frekvenciaugrás	Támogatás
Regisztrálás módja	Bekapcsolás, távoli azonosító, QR-kód
Szabványos akkumulátor-élettartam	5 év működő állapotban (Önálló használat esetén: naponta 20 aktíválással. Integrált kamerával: aktíválás és a rögzített tartalom napi egyszerű teljes feltöltése mellett)
Tápellátás	Akkumulátorról táplálva
Akkumulátor típusa	CR123A × 5
Jellemző feszültség	3 V
Üzemi hőmérséklet	-25 °C – 60 °C
Tárolási hőmérséklet	-25 °C – 60 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
IP-védettség	IP65
Méretek (szél. x mag. x mély.)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Súly	512,5 g
Szerelési magasság	0,8 - 1,2 m (jellemzően 1 m)
Felszerelés módja	Fal
Alkalmazási forgatókönyv	Kültér

Polski

1 Elementy urzędzenia

- Wskaźnik Alarm czujnika PIR: (górnego)  (dolnego)  Alarm:  Zasilanie:  +  Usterka: 
 - Montaż pionowy na maszcie
 - Otwór na przewód
 - Otwór na wkręt
 - Pokrywa górna/dolna
 - Panel przedni
 - Moduł elektroniczny
 - Złącze baterii detektora
- Uwaga: Te złącza służą tylko do podłączenia baterii detektora.
- Przełącznik zasilania
 - Moduł PIR (góra)
 - Moduł PIR (dół)

2 Rejestracja

- Rejestracja powiodła się.
- Sprawdź siłę sygnału.

3 Instalacja

4 Zasięg detekcji

- Zasięg detekcji
- Zasilanie

5 Alarm zasilania

Podręcznik użytkownika







Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Metoda detekcji	Pasywny czujnik podczerwieni
Zasięg detekcji	15 m (12 m zgodnie z normą EN50131-2-2)
Kąt detekcji	180°
Strefy detekcji	40
Wykrywana prędkość	0,3 – 2,0 m/s
Czułość	Automatycznie, niska
Filtr światła białego	20000 lx
Funkcja niereagowania na zwierzęta	Maks. 40 kg
Cyfrowa kompensacja temperatury	Obsługiwane
Ochrona przed maskowaniem	Obsługiwane
Regulowana strefa detekcji	Szablon maskowania w pakiecie z produktem
Przetwarzanie cyfrowe	Obsługiwane
Hermetyczny układ optyczny	Obsługiwane
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie, tylne
Wskaźnik temperatury otoczenia	Obsługiwane
Wskaźnik siły sygnału	Obsługiwane
Przełącznik zasilania	Rejestrowanie przy włączaniu zasilania
Wskaźnik	Niebieski (alarm), zielony + pomarańczowy (maskowanie), pomarańczowy (usterka)
Technologia transmisji	Bezprzewodowa technologia Tri-X
Metoda transmisji	Dwukierunkowa bezprzewodowa komunikacja radiowa
Częstotliwość transmisji	868 MHz
Zabezpieczenie transmisji	Szyfrowanie AES-128
Zasięg transmisji (otwarta przestrzeń)	1,6 km
Przełączanie częstotliwości	Obsługiwane
Metoda rejestracji	Włączanie, identyfikator zdalny, kod QR
Wydajność baterii	Pięć lat w trybie użytkowania (tryb autonomiczny: wyzwalanie 20 razy dziennie; integracja z kamerą: wyzwalanie i przekazywanie wszystkich zdjęć jeden raz dziennie)
Zasilanie	Zasilanie bateryjne
Typ baterii	CR123A (5 szt.)
Typowe napięcie	3 V
Temperatura (użytkowanie)	Od −25°C do +60°C
Temperatura (przechowywanie)	Od −25°C do +60°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Stopień ochrony IP	IP65
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Waga	512,5 g
Wysokość montażu	0,8 – 1,2 m (typowo 1 m)
Metoda montażu	Ściana
Zastosowanie	Poza budynkami

Română

1 Aspect

- Indicator PIR declanșat: (sus)  (jos)  Alarmă:  Mascare:  +  Eroare: 
 - Suport vertical de montare pe stâlp
 - Orificiu cablare
 - Orificiu șurub
 - Capac sus/jos
 - Panou frontal
 - PCBA
 - Detector Terminale pentru rucsac
- Notă: Terminalele sunt limitate la conectarea rucsacului detector desemnat.
- Comutator alimentare
 - Modul PIR (Sus)
 - Modul PIR (Jos)

- Panou spate

2 Înscriere

- Înscriere reușită.
- Verificați intensitatea semnalului.

3 Instalare

4 Interval de detectare

- Interval de detectare
- Bandă de mascare

5 Alarmă anti-mascare

Manual de utilizare







Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

Specificații

Metoda de detectare	Infraroșu pasiv
Interval de detectare	15 m (12 m conform EN50131-2-2)
Unghi de detectare	180°
Zone de detectare	40
Viteză detectabilă	0,3 la 2 m/s
Sensibilitate	Auto, scăzut
Filtru de lumină albă	20000lux
Imunitate animale	Până 40 Kg
Compensarea digitală a temperaturii	Asistență
Anti-mascare	Asistență
Acoperire adaptabilă	Mască cu model inclusă
Prelucrare digitală	Asistență
Optică sigilată	Asistență
Protecție împotriva manipulării	Față, Spate
Indicator de temperatură a mediului	Asistență
Indicator al intensității semnalului	Asistență
Comutator de alimentare	Înscriere pornire
Indicator LED	Albastru (Alarmă), Verde+Portocaliu(Mască), Portocaliu(Defecțiune)
Tehnologia de transmisie	Wireless Tri-X
Metoda de transmisie	Wireless RF bidirecțional
Frecvența de transmisie	868 MHz
Securitate transmisie	Criptare AES-128
Interval de transmisie (spațiu liber)	1,6 km
Salt de frecvență	Asistență
Metoda de înscriere	Pornire, ID la distanță, Cod QR
Durata de viață standard a bateriei	5 ani în stare de funcționare (autonom: declanșat de 20 de ori pe zi. Cu camera integrată: declanșarea și încărcarea completă a capturilor o dată pe zi)
Sursa de alimentare	Alimentat de baterie
Tip baterie	CR123A × 5
Tensiune tipică	3 V
Temperatura de funcționare	De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F până la 140 °F)
Temperatura de depozitare	De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F până la 140 °F)
Umiditatea de funcționare	De la 10% până la 90%
Evaluare IP	IP65
Dimensiune (L x Î x D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Greutate	512,5 g
Înălțimea de montare	Între 0,8 și 1,2 m (de obicei 1 m)
Metoda de montare	Perete
Scenariu de aplicare	Exterior

Slovenčina

1 Vzhľad

- Indikátor Spustený PIR: (horný)  (dolný)  Alarm:  Zaclonený:  +  Chyba: 
 - Montáž na vertikálny štípk
 - Otvor pre elektroinštaláciu
 - Otvor skrutky
 - Horný/dolný kryt
 - Predný panel
 - PCBA
 - Svorky prenosného detektora
- Poznámka: Svorky sú určené len na pripojenie konkrétneho prenosného detektora.
- Vypínač
 - Modul PIR (horný)
 - Modul PIR (dolný)

- Zadný panel

2 Registrácia

- Registrácia bola úspešná.
- Skontrolujte intenzitu signálu.

3 Inštalácia

4 Rozsah detekcie

- Rozsah detekcie
- Vložka s clonou

5 Poplach s funkciou antimasking

Návod na používanie







Ak chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

Špecifikácie

Metóda detekcie	Pasívny infračervený snímač
Rozsah detekcie	15 m (12 m podľa normy EN50131-2-2)
Detekčný uhol	180°
Detekčné zóny	40
Detekčná rýchlosť	0,3 až 2 m/s
Citlivosť	Automat., Nízka
Filter bieleho svetla	20000 luxov
Ignorovanie domácich zvierat	Do 40 kg
Digitálna kompenzácia teploty	Technická podpora
Ochrana proti maskovaniu	Technická podpora
Adaptabilné pokrytie	Vzorka clony je priložená
Digitálne spracovanie	Technická podpora
Utesnená optika	Technická podpora
Ochrana pred manipuláciou	Vpredu, vzadu
Indikátor teploty prostredia	Technická podpora
Indikátor sily signálu	Technická podpora
Vypínač	Registrácia pri zapnutí
Indikátor LED	Modrá (Alarm), Zelená + Oranžová (Maska), Oranžová (Porucha)
Technológia prenosu	Bezdrôtová Tri-X
Spôsob prenosu	Bezdrôtová dvojcenná RF
Frekvencia prenosu	868 MHz
Zabezpečenie prenosu	Šifrovanie AES-128
Dosah prenosu (voľný priestor)	1,6 km
Fluktuácia frekvencie	Technická podpora
Metóda registrácie	Pri zapnutí, vzdialené ID, kód QR
Štandardná životnosť batérie	V činnosti 5 rokov (pri spúšťaní 20-krát za deň. S integrovanou kamerou: spúšťanie a úplné nahrávanie záberov raz za deň)
Zdroj napájania	Napájanie z batérie
Typ batérie	CR123A × 5
Typické napätie	3 V
Prevádzková teplota	-25 °C až 60 °C
Teplota uskladnenia	-25 °C až 60 °C
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Trieda ochrany IP	IP65
Rozmer (Š x V x H)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Hmotnosť	512,5 g
Montážna výška	0,8 až 1,2 m (typicky 1 m)
Metóda montáže	Stena
Možnosť použitia	V exteriéri

Ελληνικά

1 Εμφάνιση

- Ενδεικτική λυχνία Ενεργοποίηση PIR: (άνω)  (κάτω)  Συναγερμός:  Φίμωση:  +  Βλάβη: 
 - Βάση για στερέωση σε ιστό σε κατακόρυφη θέση
 - Οπή για καλωδίωση
 - Οπή βίδας
 - Ανω/Κάτω κάλυμμα
 - Μπροστινό πλαίσιο
 - PCBA
 - Τερματικά backrack ανιχνευτή
- Σημείωση: Τα τερματικά περιορίζονται στη σύνδεση του καθορισμένου backrack ανιχνευτή.
- Διακόπτης ενεργοποίησης
 - Μονάδα PIR (επάνω)

- Πίσω πλαίσιο

2 Εγγραφή

- Η εγγραφή ήταν επιτυχής.
- Ελέγξτε την ισχύ σήματος.

3 Εγκατάσταση

4 Εύρος ανίχνευσης

- Εύρος ανίχνευσης
- Σφράγιση κατά της φίμωσης

5 Συναγερμός αναγνώρισης φίμωσης

Εγχειρίδιο χρήστη

Σαρώστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.



Προδιαγραφές





Μέθοδος ανίχνευσης	Παθητική υπερύθρων
Εύρος ανίχνευσης	15 m (12 m σύμφωνα με το πρότυπο EN50131-2-2)
Γωνία ανίχνευσης	180°
Ζώνες ανίχνευσης	40
Ανιχνεύσιμη ταχύτητα	0,3 έως 2 m/s
Ευσιαθησία	Αυτόματη, χαμηλή
Φίλτρο λευκού φωτισμού	20000lux
Ατρωσία κατακόιδων	Έως 40 Kg
Ψηφιακή αντανάθμιση θερμοκρασίας	Υποστήριξη
Αναγνώριση φίμωσης	Υποστήριξη
Προσαρμοζόμενη κάλυψη	Περισλαμβάνεται μοτίβο απόκρυψης
Ψηφιακή επεξεργασία	Υποστήριξη
Αναγνώριση κάλυψης οπτικών αισθητήρων	Υποστήριξη
Προστασία παραβίασης	Μπροστά, Πίσω
Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Υποστήριξη
Ένδειξη ισχύος σήματος	Υποστήριξη
Διακόπτης ενεργοποίησης	Θέση σε λειτουργία εγγραφής
Ενδεικτική λυχνία LED	Μπλε (συναγερμός), πράσινη + πορτοκαλί (απόκρυψη), πορτοκαλί (βλάβη)
Τεχνολογία μετάδοσης	Tri-X ασύρματη
Μέθοδος μετάδοσης	Αμφίδρομη RF ασύρματη
Συχνότητα μετάδοσης	868 MHz
Ασφάλεια μετάδοσης	Κρυπτογράφηση AES-128
Εμβέλεια μετάδοσης (ελεύθερος χώρος)	1,6 KM
Μεταπήδηση συχνότητας	Υποστήριξη
Μέθοδος εγγραφής	Θέση σε λειτουργία, απομακρυσμένη ID, κωδικός QR
Τυπική διάρκεια μπαταρίας	5 έτη όταν είναι σε λειτουργία (με ενεργοποίηση 20 φορές την ημέρα. Με ενεργοποίηση και πλήρη μεταφόρτωση καταγραφών μία φορά την ημέρα)
Τροφοδοσία	Λειτουργεί με μπαταρίες
Τύπος μπαταρίας	CR123A × 5
Τυπική τάση	3 V
Θερμοκρασία λειτουργίας	-25 °C έως 60 °C (-13 °F έως 140 °F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-25 °C έως 60 °C (-13 °F έως 140 °F)
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Βαθμός IP	IP65
Διάσταση (Π x Υ x Μ)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Βάρος	512,5 g
Ύψος στερέωσης	0,8 έως 1,2 m (τυπικό 1 m)
Μέθοδος στερέωσης	Τοίχος
Σενάριο εφαρμογής	Εξωτερική πλευρά

Hrvatski

1 Izgled

- Индикатор

Pasivni infracrveni senzor pokrenut: (gornji)  (donji) 

Alarm:  Maska:  +  Pogreška: 
- Montaža na okomiti stup
 - Rupa za ožičenje
 - Rupa za vijak
 - Gornji/donji poklopac
 - Prednja ploča
- PCBA
 - Terminali ruksaka detektora

Napomena: Terminali su ograničeni na spajanje odgovarajućeg ruksaka detektora.

a. Strujni prekidač
c. PIR modul (vrh)
d. PIR modul (dno)
- Stražnja ploča

2 Prijava

- Prijava je uspjela.
- Provjerite jačinu signala.

3 Postavljanje

4 Domet detekcije

- Raspon detekcije
- Brtva za maskiranje

5 Alarm s funkcijom antimasking

Korisnički priručnik

Za više informacija i pomoć skenirajte QR kod.

Specifikacija



Metoda detekcije	Pasivni infracrveni senzor
Domet detekcije	15 m (12 m sukladno EN50131-2-2)
Kut detekcije pokreta	180°
Zone detekcije pokreta	40
Brzina koju je moguće detektirati	0,3 do 2 m/s
Osjetljivost	Automatski, nisko
Filter bijelog svjetla	20000 lux
Opcija nedetektiranja životinja	D 40 Kg
Digitalna temperaturna kompenzacija	Podrška
Antimasking	Podrška
Prilagodljivi poklopac	Maska uzorka uključena
Digitalna obrada	Podrška
Zatvoren optički sustav	Podrška
Zaštita od neovlaštene izmjene	Prednja strana, stražnja strana
Indikator temperature okoline	Podrška
Indikator jačine signala	Podrška
Prekidač za napajanje	Pojačanje prijave
LED indikator	Plavo (Alarm), Zeleno+narančasto (Maska), Narančasto (Greška)
Tehnologija prijenosа	Tri-X bežični
Metoda prijenosа	Dvosmjerni RF bežični
Frekvencija prijenosа	868 MHz
Sigurnost prijenosа	AES-128 šifriranje
Domet prijenosа (slobodni prostor)	1,6 KM
Poskakanje frekvencije	Podrška
Metoda prijave	Pojačanje,Daljinski ID,QR kod




Vijek trajanja baterije	5 godina u radnom statusu (Samostalno: okida se 20 puta na dan. S integriranom kamerom: okida se i potpuno učitava slike jednom na dan)
Napajanje	Na baterijski pogon
Vrsta baterije	CR123A × 5
Uobičajeni napon	3 V
Ograničenje temperature	-25 °C do 60 °C
Temperatura skladištenja	-25 °C do 60 °C
Vlažnost	10% do 90%
Stupanj zaštite elektroničke opreme	IP65
Dimenzije (Š x V x D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Težina	512,5 g
Visina za postavljanje	0,8 do 1,2 m (obično 1 m)
Mjesto za postavljanje	Zid
Upotreba	Vani

Українська

1 Зовнішній вигляд

- Індикатор

Спрацювання ІЧ-блоку: (верхній)  (нижній) 

Сигнал тривоги:  Маскування:  + 
- Монтаж на вертикальний щоглі
 - Отвір для дротів
 - Отвір для гвинта
 - Верхня/нижня кришка
 - Передня панель
- БДП
 - Контакти модуля датчика

Примітка: Контакти призначені виключно для підключення відповідного модуля датчика.

b. Перемикач живлення
c. ПІЧ-модуль (верхній)
d. ПІЧ-модуль (нижній)
- Задня панель

2 Реєстрація

- Реєстрацію завершено.
- Перевірте потужність сигналу.

3 Установлення

4 Дальність виявлення

- Дальність виявлення
- Маскувальна наліпка

5 Антимаскувальна тривога

Посібник користувача

Зіскануйте QR-код для отримання додаткової інформації та довідки щодо використання.

Технічні характеристики



Спосіб виявлення	Пасивне виявлення ІЧ-випромінювання
Дальність виявлення	15 м (12 м відповідно до EN50131-2-2)
Кут виявлення	180°
Зони виявлення	40
Виявлювана швидкість	Від 0,3 до 2 м/с
Чутливість	Авто, низька
Фільтр білого світла	20 000 лк
Захист від спрацювання на тварин	До 40 кг
Цифрова компенсація температури	Підтримується
Захист від маскування	Підтримується
Регулювання робочої зони	Типова маскувальна наліпка входить у комплект
Цифрова обробка даних	Підтримується
Герметична оптика	Підтримується
Захист від пошкодження	Спереду, ззаду
Індикатор температури навколишнього середовища	Підтримується
Індикатор сили сигналу	Підтримується
Вимикач живлення	Реєстрація при увімкненні
Світлодіодний індикатор	Синій (тривога), зелений+оранжевий (маскування), оранжевий (несправність)
Технологія передачі даних	Бездротова Tri-X
Метод передачі	Бездротовий двосторонній радіов'язок
Частота передачі	868 МГц
Безпека передачі даних	Шифрування AES-128
Дальність передачі (на відкритому просторі)	1,6 км
Стрибокподібна зміна частоти	Підтримується
Метод реєстрації	Увімкнення, дистанційна ідентифікація, QR-код





Стандартний строк роботи акумулятора	5 років у робочому стані (самостійно: за умови спрацювання 20 разів на день. Із інтегрованою камерою: за умови спрацювання та повної передачі знятих зображень один раз на день)
Живлення	Живлення від батарей
Тип акумулятора	CR123A × 5 шт
Стандартна напруга	3 В
Робоча температура	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Температура зберігання	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%
Ступінь захисту оболонки	IP65
Розміри (Ш x В x Г)	75 мм × 202 мм × 73 мм
Вага	512,5 г
Висота монтажу	0,8–1,2 м (зазвичай 1 м)
Спосіб монтажу	Настінне
Сценарій застосування	Надворі

Slovenščina

1 Pregled naprave

- Индикатор

PIR sprožen: (zgornji)  (spodnji) 

Alarm:  Maskirano:  +  Napaka: 
- Točka vpenjanja navpičnega droga
 - Odprtina za ožičenje
 - Luknja za vijak
 - Zgornji/spodnji pokrov
 - Sprednja stran
- PCBA
 - Terminali nahrbtnika z detektorjem

Opomba: Terminali so omejeni na priključitev določenega nahrbtnika z detektorjem.

b. Stikalo za vklop
c. Modul PIR (zgoraj)
d. Modul PIR (spodaj)
- Zadnja stran

2 Vpis

- Vpis je bil uspešen.
- Preverite moč signala.

3 Namestitev

4 Območje zaznavanja

- Območje zaznavanja
- Tesnjenje prekrivanja

5 Alarm anti-maskiranja

Uporabniški priročnik

Če želite več informacij in pomoč pri delovanju, optično preberite kodo QR.

Tehnični podatki

Način zaznavanja	Pasivno infrardeče
Območje zaznavanja	15 m (12 m v skladu z EN50131-2-2)
Kot zaznavanja	180°
Cone zaznavanja	40
Zaznavna hitrost	Od 0,3 do 2 m/s
Občutljivost	Samodejna, nizka
Filter bele svetlobe	20 000 luksov
Neobčutljivost na hišne ljubljence	Do 40 kg
Digitalna kompenzacija temperature	Podpora
Anti-maskiranje	Podpora
Prilagodljiva pokritost	Priložena maska z vzorcem
Digitalna obdelava	Podpora
Zaprta optika	Podpora
Zaščita pred nedovoljenimi posegi	Spredaj, zadaj
Indikator temperature okolja	Podpora
Indikator moči signala	Podpora
Stikalo za vklop/izklop	Vklop vpisovanja
Indikator LED	Modra (alarm), zelena + oranžna (maskiranje), oranžna (napaka)
Tehnologija prenosa	Tri-X brezžično
Način prenosa	Dvosmerni RF brezžično
Frekvenca oddajanja	868 MHz
Varnost prenosa	Šifriranje AES-128
Razpon prenosa (v prostem prostoru)	1,6 KM
Frekvenčno skakanje	Podpora
Način vpisa	Vklop, oddaljeni ID, koda QR



Standardna življenjska doba baterije	5 let v stanju delovanja (samostojno: če se sproži 20-krat na dan. Z vgrajeno kamero: če se sproži in v celoti naloži posnetke enkrat na dan)
--------------------------------------	---





Napajanje	Baterijsko napajanje
Vrsta baterije	CR123A × 5
Tipična napetost	3 V
Operativna temperatura	od−25 °C do 60 °C
Temperatura skladiščenja	od−25 °C do 60 °C
Operativna vlažnost	od 10 do 90 %
Hitrost IP	IP65
Dimenzije (Š x V x G)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Teža	512,5 g
Višina namestitve	od 0,8 do 1,2 m (običajno 1 m)
Metoda namestitve	Stena
Primer uporabe	Na prostem

Srpski

1 Izgled

- Индикатор

PIR aktiviran: (gornji)  (donji) 

Alarm:  Maskirano:  +  Greška: 
- Montaža na vertikalni stub
 - Rupa za ožičenje
 - Rupa za zavrtnaj
 - Gornji/donji poklopac
 - Prednji panel
- PCBA
 - Terminali nosača detektora

Napomena: Na terminale se može povezati samo određeni nosač detektora.

b. Prekidač za napajanje
c. PIR modul (gornji)
d. PIR modul (donji)
- Zadnja ploča

2 Uvrštavanje

- Uvrštavanje je uspelo.
- Proverite jačinu signala.

3 Instalacija

4 Opseg detekcije

- Opseg detekcije
- Pečat za maskiranje

5 Alarm za antimaskiranje

Korisnički priručnik

Skenirajte QR kôd za više informacija i pomoć prilikom rada.

Specifikacija



Način detekcije	Pasivno infracrveno
Opseg detekcije	15 m (12 m prema EN50131-2-2)
Ugao detekcije	180°
Zone detekcije	40
Brzina koja se može detektovati	Od 0,3 do 2 m/s
Osetljivost	Automatska, niska
Filter za belo svetlo	20000 lux
Neosetljivost na kućne ljubimce	Do 40 Kg
Digitalna kompenzacija temperature	Podrška
Antimaskiranje	Podrška
Podesiva pokrivenost	Šablon za maskiranje uključen
Digitalna obrada	Podrška
Zapečaćena optika	Podrška
Zaštita od neovlašćenih izmena	Prednja, zadnja
Indikator temperature okoline	Podrška
Indikator jačine signala	Podrška
Prekidač za napajanje	Uvrštavanje pri uključivanju
LED indikator	Plava (alarm), zelena+narandžasta (maskiranje), narandžast (greška)
Tehnologija prenosa	Bežični Tri-X
Način prenosa	Bežični dvosmerni RF
Frekvencija prenosa	868 MHz
Sigurnost prenosa	Šifrovanje AES-128
Opseg prenosa (slobodan prostor)	1,6 KM
Skakanje frekvencije	Podrška
Način uvrštavanja	Uključivanje, daljinski ID, QR kôd





Standardni radni vek baterije	5 godina rada (samostalno: uz aktiviranje 20 puta dnevno. Sa integrisanom kamerom: uz aktiviranje i potpuno otpremanje snimaka jednom dnevno)
Napajanje	Napajanje pomoću baterije
Tip baterije	CR123A × 5
Tipična voltaža	3 V
Radna temperatura	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Temperatura skladištenja	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Radna vlažnost	Od 10% do 90%
IP brzina	IP65
Dimenzije (Š x V x D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Težina	512,5 g
Visina montaže	0,8 do 1,2 m (tipično 1 m)
Način montaže	Zid
Primena na scenario	Na otvorenom

Svenska

1 Utseende

- Indikering

PIR utlöst: (övre)  (undre) 

Larm:  Maskad:  +  Fel: 
- Montering på vertikal stolpe
 - Håll för kabelförläggning
 - Skruvhål
 - Övre/undre lock
 - Frontpanel
- Kretskort A
 - Anslutningar för detektordel

Obs! Anslutningarna är begränsade för anslutning av avsedd detektordel.

b. Strömomkopplare
c. PIR-modul (övre)
d. PIR-modul (undre)
- Baksida

2 Registrering

- Registrering slutförd.
- Kontrollera signalstyrka.

3 Montering

4 Detekteringsområde

- Detekteringsområde
- Maskningstätning

5 Larm för antimaskning

Bruksanvisning

Skanna QR-koden för mer information och hjälp med funktioner.

Specifikationer

Detekteringsmetod	Passivt infrarött ljus
Detekteringsområde	15 m (12 m i enlighet med EN50131-2-2)
Detekteringsvinkel	180°
Detekteringssektioner	40
Detekteringshastighet	0,3 till 2 m/s
Känslighet	Auto, låg
Filter för vitt ljus	20000 lux
Husdjursimmunitet	Upp till 40 Kg
Digital temperaturkompensation	Stöds
Antimasking	Stöds
Anpassningsbar täckning	Mönstermaskning inkluderad
Digital behandling	Stöds
Förseglad optik	Stöds
Sabotageskydd	Fram, bak
Indikering för miljötemperatur	Stöds
Indikering för signalstyrka	Stöds
Strömomkopplare	Registrering vid start
Lysdiodsindikering	Blå (larm), grön + orange (maskning), orange(fel)
Överföringsteknik	Trådlös Tri-X
Överföringsmetod	Trådlös tvåvägs RF
Överföringsfrekvens	868 MHz
Överföringssäkerhet	AES-128-kryptering
Överföringsområde (fritt utrymme)	1,6 km
Frekvenshoppning	Stöds
Registreringsmetod	Start, fjärr-ID, QR-kod

Standard batteritid	Fem års driftstatus (fristående: vid utlösning 20 gånger per dag. Med integrerad kamera: vid utlösning och fullständig uppladdning av bilder en gång per dag)
Strömförsörjning	Batteridriven
Batterityp	CR123A × 5
Typisk spänning	3 V
Drifttemperatur	-25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Förvaringstemperatur	-25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Luftfuktighet vid drift	10 % till 90 %
IP-klassificering	IP65
Mått (B x H x D)	75 x 202 x 73 mm
Vikt	512,5 g
Monteringshöjd	0,8 till 1,2 m (vanligtvis 1 m)
Monteringsmetod	Vägg
Användning	Utomhus

